



Krankenpflege 17 Vrijetijd

- Activiteiten organiseren met bewoners
- Feestdagen en sociale evenementen
- Doe mee aan smalltalk en gezinsvergaderingen
- woordenschat: sociale evenementen, feestdagen, smalltalk-woordenschat, familiebijeenkomsten, vieringen

De gastheer / De gastvrouw	<i>(Der Gastgeber / Die Gastgeberin)</i>	Laten weten (iemand laten weten of je komt)	<i>(Bescheid geben (jemandem Bescheid geben, ob man kommt))</i>
De gastlijst	<i>(Die Gästeliste)</i>	Afzeggen (iemand afzeggen / zich afmelden)	<i>(Absagen (jemandem absagen / sich abmelden))</i>
De uitnodiging (sturen/ontvangen)	<i>(Die Einladung (senden/empfangen))</i>	Aangeven (voorkeur / dieet aangeven)	<i>(Angaben (Vorliebe / Diät angeben))</i>
De reservering maken	<i>(Die Reservierung vornehmen)</i>	Afspraken vastleggen	<i>(Termine/Vereinbarungen festlegen)</i>
De locatie bevestigen	<i>(Den Veranstaltungsort bestätigen)</i>	Gedeelde verantwoordelijkheid nemen	<i>(Geteilte Verantwortung übernehmen)</i>
Het feestprogramma	<i>(Das Programm der Feier)</i>	Komen opdagen / Niet komen opdagen	<i>(Erscheinen / Nicht erscheinen)</i>
De feestdag	<i>(Der Feiertag)</i>	Het onderwerp van gesprek	<i>(Das Gesprächsthema)</i>
Familiebijeenkomst	<i>(Das Familientreffen)</i>	Kleine praatjes maken (smalltalk)	<i>(Kleine Unterhaltungen führen (Smalltalk))</i>
Samen eten / Mee-eten	<i>(Zusammen essen / Mitessen)</i>	Oogcontact maken / Een gesprek starten	<i>(Blickkontakt herstellen / Ein Gespräch beginnen)</i>
Een toast uitbrengen	<i>(Auf etwas anstoßen)</i>	Samenzijn plannen	<i>(Ein Beisammensein planen)</i>
Een activiteit organiseren	<i>(Eine Aktivität organisieren)</i>	Samen herinneringen ophalen	<i>(Gemeinsam Erinnerungen auffrischen)</i>
Een verrassing organiseren	<i>(Eine Überraschung organisieren)</i>	De traditie	<i>(Die Tradition)</i>
Aankondigen (een evenement aankondigen)	<i>(Ankündigen (eine Veranstaltung ankündigen))</i>	De vakantieplanning	<i>(Die Urlaubsplanung)</i>

1. Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|---------------------------|--|
| a. De uitnodiging sturen | 1. nogmaals zeggen of controleren waar het feest of de bijeenkomst plaatsvindt |
| b. De locatie bevestigen | 2. melden of je aanwezig zult zijn, zodat de gastheer kan plannen |
| c. Laten weten of je komt | 3. iemand schriftelijk of mondeling vragen om naar een bijeenkomst te komen |



a-3 b-1 c-2



2. Festabend auf der geriatrischen Station (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: bewoners, annuleren, feestavond, huishouding, aanmelden, feestprogramma, borrel, buffet, toespraak, activiteit

Volgende maand organiseert afdeling geriatrie een (1) _____ voor de (2) _____ en hun familie. In de uitnodiging staat het (3) _____ : eerst een korte (4) _____ van de teamleider, daarna een (5) _____ met kleine hapjes en aan het einde een (6) _____ met warm en koud eten. Mantelzorgers kunnen zich tot 10 juni online (7) _____. Wie speciale dieetwensen heeft, moet dit bij de aanmelding vermelden.

De verpleegkundigen bereiden de (8) _____ samen met de (9) _____ voor. Zij regelen de versiering van de huiskamer en verzorgen het contact met de familie. Als een bewoner ziek is, kan de mantelzorger de komst (10) _____ via de receptie. De organisatie vraagt iedereen om op tijd te komen, zodat de viering rustig kan beginnen en elke bewoner genoeg aandacht krijgt.

Nächsten Monat veranstaltet die geriatrische Station einen Festabend für die Bewohner und ihre Angehörigen. In der Einladung steht das Programm: Zuerst eine kurze Ansprache der Teamleitung, danach ein Umtrunk mit kleinen Häppchen und zum Abschluss ein Buffet mit warmen und kalten Speisen. Angehörige können sich bis zum 10. Juni online anmelden. Wer spezielle Diätwünsche hat, sollte diese bei der Anmeldung angeben.

Die Pflegekräfte bereiten die Aktivität gemeinsam mit der Hauswirtschaft vor. Sie kümmern sich um die Dekoration des Wohnzimmers und pflegen den Kontakt zu den Familien. Wenn ein Bewohner krank ist, kann die Angehörige bzw. der Angehörige das Kommen über die Rezeption absagen. Die Organisation bittet alle, pünktlich zu kommen, damit die Feier ruhig beginnen kann und jeder Bewohner genügend Aufmerksamkeit erhält.

(1) feestavond, (2) bewoners, (3) feestprogramma, (4) toespraak, (5) borrel, (6) buffet, (7) aanmelden, (8) activiteit, (9) huishouding, (10) annuleren

1. Waarom organiseert de afdeling deze feestavond, denk je?

2. Welke onderdelen van het feestprogramma worden in de tekst genoemd?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

Wahr Falsch



- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. De spreker organiseert samen met collega's een kleine paasactiviteit en wil weten wie mee-eten. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De spreker vraagt de luisteraar om zelf het restaurant te boeken. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Een collega heeft afgezegd omdat zij nachtdienst heeft. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

- | | |
|--|---|
| 1. Ik _____ de gastvrouw morgen weten of ik mee-eten bij de familiebijeenkomst. | <i>(Ich lasse die Gastgeberin morgen wissen, ob ich beim Familientreffen mitesse.)</i> |
| a. laat b. liet c. laatst d. laten | |
| 2. We _____ vorige week de locatie bevestigd en de reservering voor het feest gemaakt. | <i>(Wir haben letzte Woche den Ort bestätigt und die Reservierung für die Feier gemacht.)</i> |
| a. heb b. hadden c. zijn d. hebben | |
| 3. Als je je dieet op tijd _____, houdt de gastheer daar rekening mee. | <i>(Wenn du deine Diät rechtzeitig angibst, berücksichtigt der Gastgeber das.)</i> |
| a. aangaf b. aangeven c. aangeeft d. aangeef | |

1. laat 2. hebben 3. aangeeft

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Teamuitje plannen met bewoners

Verpleegkundige *Mark, de vakantieperiode komt eraan; zullen we een klein uitje en een feestelijke bijeenkomst voor de bewoners organiseren?*
Anna: *(Mark, die Ferienzeit steht vor der Tür – sollen wir einen kleinen Ausflug und ein festliches Beisammensein für die Bewohner organisieren?)*

Activiteitenbegeleider *Goed idee, Anna, we kunnen in de kalender kijken en een zaterdag kiezen, dan kan ik het programma voorbereiden en het evenement bij de bewoners aankondigen.*
Mark: *(Gute Idee, Anna. Wir können in den Kalender schauen und einen Samstag auswählen; dann bereite ich das Programm vor und kündige die Veranstaltung bei den Bewohnern an.)*

Verpleegkundige *Als jij het programma maakt en de uitnodiging schrijft, zorg ik voor de reservering van de bus en ik regel koffie, taart en een eenvoudige decoratie voor daarna op de huiskamer.*
Anna: *(Wenn du das Programm erstellst und die Einladung schreibst, kümmere ich mich um die Busreservierung und organisiere Kaffee, Kuchen und eine einfache Dekoration für danach im Gemeinschaftsraum.)*

Activiteitenbegeleider *Top, dan nodig ik morgen alle bewoners uit, vraag wie wil deelnemen en zet erbij dat familie ook even mag langskomen om mee te vieren als ze willen.*

(Prima. Dann lade ich morgen alle Bewohner ein, frage, wer teilnehmen möchte, und vermerke, dass auch Angehörige kurz vorbeikommen dürfen, um mitzufeiern, wenn sie möchten.)

1. Hoe zou jij een eenvoudig maar gezellig uitje met bewoners organiseren in de vakantieperiode?

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Ik zou graag ... organiseren, omdat ... / Zal ik u laten weten hoe laat en waar ...? / Kunt u aangeven of ... voor u geschikt is?



1. Je werkt in een verpleeghuis en wilt een kleine activiteit of samenzijn voor bewoners organiseren. Wat regel je van tevoren en hoe laat je collega's of familie weten wat het plan is?
-
2. Er is een familiebijeenkomst of feestdag voor een bewoner. Hoe begin je een praatje met de familie en hoe vraag je op een beleefde manier naar wensen, zoals mee-eten of dieetvoorkeuren?
-

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Beste collega,

In juli willen we een klein zomer**uitje** voor onze **bewoners** organiseren. We denken aan een middag in het park met een eenvoudig **buffet** en misschien een kleine **viering** voor de bewoners die jarig zijn geweest.

Kun jij laten weten:

- op welke dagen in de week van 15 juli je beschikbaar bent als **vrijwilliger**;
- of je een idee hebt voor een korte **activiteit** of spel;
- of je dieetwensen van 'jouw' bewoners weet (zoutarm, halal, vegetarisch, etc.).

Graag reactie vóór vrijdag, zodat we het **programma** kunnen **plannen**.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Boer

Teamleider PG-afdeling



Schreib eine passende Antwort: *Ik ben beschikbaar op... / Een idee voor een activiteit is... / Bij de bewoners van mijn groep moet u rekening houden met...*
